

MINISTERI DE CULTURA

16988 REIAL DECRET LEGISLATIU 1257/1986, de 13 de juny, d'adaptació de la Llei de 27 d'abril de 1946 i de la Llei 3/1980, de 10 de gener, a les normes de la Comunitat Europea, en matèria cinematogràfica. («BOE» 153, de 27-6-1986.)

L'article 1r de la Llei 47/1985, de 27 de desembre, de bases de delegació al Govern per a l'aplicació del dret de les Comunitats Europees, faculta aquest per dictar normes amb rang de llei sobre les matèries que regulen les lleis incloses a l'annex, a fi d'adequar-les a l'ordenament jurídic comunitari, tot això en compliment de les obligacions contretes als articles 2 i 395 de l'acta relativa a les condicions d'adhesió i a les adaptacions dels tractats annexa al Tractat d'adhesió d'Espanya a les Comunitats Europees.

En conseqüència, el Govern, dins el termini establert a l'article 3 de la norma de delegació, ha procedit a adaptar les normes reguladores de l'àmbit cinematogràfic afectades per l'aplicació de la normativa comunitària, en concret, les relatives a les quotes de pantalla i distribució cinematogràfica, Llei 3/1980, de 10 de gener, així com les mesures de protecció de la indústria cinematogràfica que regula la Llei de 27 d'abril de 1946, aplicant la Llei d'ordenació i defensa de la indústria nacional al sector cinematogràfic.

Aquest Reial decret legislatiu consta d'un article únic en què s'adapten, mitjançant una nova redacció, determinats preceptes de la Llei 3/1980, de 10 de gener, i s'adeqüen al contingut de les directives número 63/607/CEE del Consell de 15 d'octubre de 1963, i 65/264/CEE de 13 de maig de 1965 per a l'aplicació de les disposicions del programa general per a l'eliminació de les restriccions a la lliure prestació de serveis en matèria cinematogràfica.

Finalment, la disposició derogatòria deixa sense efecte la Llei de 27 d'abril de 1946, sobre aplicació de la Llei d'ordenació i defensa de la indústria nacional al sector cinematogràfic, perquè és contrària a les disposicions dels tractats constitutius de les Comunitats Europees, al programa general per a la supressió de restriccions, a la llibertat d'establiment de 18 de desembre de 1961, a la Directiva 70/451/CEE de 29 de setembre de 1970, concernent a la posada en pràctica de la llibertat d'establiment i de la lliure prestació de serveis en les activitats no assalariades de producció de pel·lícules cinematogràfiques, així com la primera Directiva del Consell d'11 de maig de 1960 per a l'execució de l'article 67 del Tractat CEE i segona Directiva 63/21/CEE de 18 de desembre de 1982, per la qual es completa i es modifica l'anterior.

En virtut d'això, de conformitat amb la potestat delegada en el Govern per la Llei 47/1985, de 27 de desembre, d'acord amb el Consell d'Estat, a proposta del ministre de Cultura i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió del dia 13 de juny de 1986,

DISPOSTO:

Article únic.—Els apartats u, dos i tres de l'article 1r i els articles 3r i 8è de la Llei 3/1980, de 10 de gener, queden redactats de la manera següent:

«Article 1r Uno. S'entén per pel·lícula comunitària la que posseeixi el certificat de nacionalitat expedit per un dels estats membres de la Comunitat Econòmica Europea.

Dos. Les sales d'exhibició cinematogràfica estan obligades a programar, dins de cada any natural, pel·lícules comunitàries en versió original o doblades de tal

manera que, en concloure cada any natural, s'hagi observat la següent proporció entre els dies d'exhibició d'aquelles i els de pel·lícules de tercers països en versió doblada a qualsevol llengua oficial espanyola:

a) Un dia com a mínim de pel·lícula comunitària, per cada dos d'exhibició de pel·lícules de tercers països en versió doblada a qualsevol llengua oficial espanyola. En qualsevol cas s'han de projectar un mínim de dues pel·lícules comunitàries per cada any natural per complir la regla anterior.

b) Un dia com a mínim de pel·lícula comunitària per cada dia de pel·lícula de tercers països en versió doblada quan aquella s'hagi estrenat a Espanya amb dos anys d'anterioritat a l'exhibició que es pretén computar. No obstant això, l'Institut de la Cinematografia i de les Arts Audiovisuales pot determinar en consideració a l'especial interès cinematogràfic de la pel·lícula l'aplicació de la proporció que preveu l'apartat a).

Tres. Els programes dobles en què es projectin dues pel·lícules comunitàries es computen com un dia als efectes de la cobertura de la quota de pantalla. Aquells en què es projecti una pel·lícula comunitària es computen com mig dia si es tracta de locals que es dediquen a l'exhibició de programes dobles per un període continuat de sis mesos. En els altres casos els programes dobles no es computen.»

«Article 3r Uno. Les empreses distribuïdores legalment constituïdes poden distribuir pel·lícules comunitàries lliurement.

Dos. Igualment aquestes empreses tenen dret a l'obtenció d'un màxim de quatre llicències de doblatge de pel·lícules de tercers països a qualsevol llengua oficial espanyola per cada pel·lícula espanyola que acreditin tenir contractada per a la seva distribució en les condicions següents:

a) La primera llicència es concedeix quan l'Institut de la Cinematografia i de les Arts audiovisuals tingui notificació que s'ha iniciat el rodatge d'una pel·lícula espanyola prèviament contractada pel distribuïdor sol·licitant de la llicència. Aquesta llicència queda automàticament anul·lada si la pel·lícula no es presenta a qualificació dins els dos-cents dies següents al de l'inici del rodatge. L'Institut de la Cinematografia i de les Arts Audiovisuales, amb la justificació prèvia dels interessats, pot prorrogar aquest termini.

b) La segona, tercera i quarta llicències s'atorguen quan s'acrediti que la pel·lícula ha aconseguit uns ingressos bruts en taquilla de 30, 60 i 100 milions de pessetes, respectivament.

Tres. Per distribuir una pel·lícula de nacionalitat de tercers països en versió doblada és un requisit imprescindible l'obtenció prèvia de la llicència corresponent.»

«Article 8è La imposició de sancions per incompliment del que es preceptua en matèria de quota de pantalla no eximeix les sales d'exhibició cinematogràfica de l'obligació de completar les quotes que estableix l'article 1r, en el termini d'un any des de la notificació de la sanció.»

DISPOSICIÓ TRANSITÒRIA

Les llicències de doblatge concedides durant el període comprès des de l'1 de gener de 1986 fins a l'entrada en vigor d'aquest Reial decret legislatiu i que hagin estat aplicades al doblatge de pel·lícules comunitàries es poden consumir en el doblatge de pel·lícules a tercers països.

DISPOSICIÓ DEROGATÒRIA

Queda derogada la Llei de 27 d'abril de 1946, sobre aplicació de la Llei d'ordenació i defensa de la indústria nacional al sector cinematogràfic, així com l'apartat quatre de l'article 1r i l'article 2n de la Llei 3/1980, de 10 de gener, i totes les normes del mateix rang o inferior que s'oposin a aquesta Llei.

DISPOSICIÓ FINAL

Aquesta Llei entra en vigor l'1 de juliol de 1986.

Madrid, 13 de juny de 1986.

JUAN CARLOS R.

El ministre de Cultura,
JAVIER SOLANA MADARIAGA